

QUESTION 1	Question
	Will INAC accept an Aboriginal firm that has initiated their Designated Organization Screening with Document Safeguarding at the level of Protected B, but has not yet been approved?
	Answer
	Security clearances are not required at bid closing, they will be required prior to awarding a call-up.
QUESTION 1	Question
	Est-ce qu'AANC acceptera une entreprise autochtone qui a commencé la Vérification d'organisation désignée avec une cote de protection de documents au niveau Protégé B, mais qui n'a pas encore été approuvée?
	Réponse
Les cotes de sécurité ne sont pas requises à la date de clôture des soumissions, mais elles seront requises avant l'attribution d'une commande subséquente.	

QUESTION 2	Question
	On page 24 of 84 Point-Rated Criteria R2, do the additional work summaries for the resources need to be provided on the Table M1 forms or are they to be shown through detailed resumes?
	Answer
	Table M1 applies only to the firm work summaries and should only be used for M1. Table M2 should be used for each resource proposed in M2 (provides details of individual resource experience). We will use the information provided in the M2 Tables to evaluate whether or not resource can attain points in R2. The Offeror can add additional work summaries to Table M2 or use detailed resumes.
QUESTION 2	Question
	Aux pages 24 et 84 des critères cotés C2, les résumés des travaux supplémentaires pour les ressources nécessaires doivent-ils être fournis dans le tableau O1 ou doivent-ils être démontrés au moyen de curriculum vitae détaillés?
	Réponse
Le tableau O1 s'applique uniquement aux résumés des travaux de l' entreprise et ne devrait être utilisé que pour la section O1. Le tableau O2 doit être utilisé pour chaque ressource proposée dans la section O2 (fournit des détails sur l'expérience des ressources individuelles). Nous utiliserons l'information fournie aux tableaux O2 pour déterminer si une ressource peut obtenir des points dans la section C2. L'offrant peut ajouter des résumés des travaux supplémentaires dans le tableau O2 ou utiliser des curriculum vitae détaillés.	

QUESTION 3	<p>Question</p> <p>We respectfully request that DIAND change the indemnification addition in Part 7, Section B, 7.2.1 e) to be in alignment with indemnifications generally used within consulting agreements for consulting services: “The Contractor must indemnify and save harmless Canada from and against all claims, demands, losses, costs, damages, actions, suites or other proceedings by whomsoever made, brought or prosecuted in any manner based upon, occasioned by or attributable to the <i>negligent acts, errors or omissions</i> of the Contractor under this Contract.”</p>
	<p>Answer</p> <p>Please refer to AMENDMENT NO. 1.</p>
	<p>Question</p> <p>Nous demandons respectueusement à AANC de modifier l’alinéa 7.2.1e), « Indemnisation », ajouté à la partie 7, section B, pour qu’il s’aligne sur les dispositions en matière d’indemnisation généralement énoncées dans les accords de consultation : « L’entrepreneur doit indemniser et exempter le Canada de la totalité des réclamations, des exigences, des pertes, des coûts, des dommages, des actions, des poursuites civiles ou autres, faits ou subis de n’importe quelle manière en raison de <i>tout acte de négligence, erreur ou omission de la part de</i> l’entrepreneur dans le cadre de ce contrat. »</p>
	<p>Réponse</p> <p>Voir la MODIFICATION N^o 1.</p>

QUESTION 4	<p>Question</p> <p>DIAND has inserted the following clause in 7.2.1e</p> <p>2010B 35 (2015-04-01) Indemnification</p> <p><i>The Contractor must indemnify and save harmless Canada from and against all claims, demands, losses, costs, damages, actions, suits or other proceedings by whomsoever made, brought or prosecuted in any manner based upon, occasioned by or attributable to the activities of the Contractor under this Contract.</i></p> <p>As Consultants, our professional obligation and exposure is linked to our standard of care and ultimately we can only be responsible for being negligent in meeting that standard or for any errors or omissions in our consultations. This is extremely important in ensuring our insurance coverage will be available to respond in the event of any negligent acts, errors or omissions on the part of the applicable consultant.</p> <p>We would suggest reverting to the standard clause presented in PSPC contracts:</p> <p>GC 5 Indemnification</p> <p><i>1. The Consultant shall indemnify and save harmless Canada, its employees and agents, from losses arising out of the errors, omissions or negligent acts of the Consultant, its employees and agents, in the performance of the Services under the Call-up that may result from the Standing Offer.</i></p> <p><i>2. The Consultant’s liability to indemnify or reimburse Canada under the Standing Offer shall not affect or prejudice Canada from exercising any other rights under law.</i></p>
	<p>Answer</p> <p>Please refer to AMENDMENT NO. 1.</p>

Question

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a inséré la clause suivante, à l'alinéa 7.2.1e) :

2010B 35 (2015-04-01) Indemnisation

L'entrepreneur doit indemniser et exempter le Canada de la totalité des réclamations, des exigences, des pertes, des coûts, des dommages, des actions, des poursuites civiles ou autres, faits ou subis de n'importe quelle manière en raison de toute action exécutée par l'entrepreneur dans le cadre de ce contrat.

En tant qu'experts-conseils, notre exposition et notre obligation professionnelle sont liées à notre norme de diligence et, au bout du compte, nous ne pouvons être responsables que de la négligence à l'égard de cette norme ou de toute erreur ou omission commise dans le cadre de nos consultations. Cela est extrêmement important afin de veiller à ce que notre assurance-responsabilité couvre d'éventuels actes de négligence, erreurs ou omissions de la part de l'expert-conseil.

Nous suggérons de recourir à la clause standard stipulée dans les contrats de SPAC :

GC 5 Indemnisation

1. L'expert-conseil tient le Canada, ses employés et ses agents, indemnes et à couvert des pertes liées aux erreurs, omissions ou aux actes de négligence de l'expert-conseil, de ses employés ou de ses agents dans l'exécution des commandes subséquentes à l'Offre à commandes.

2. L'obligation de l'expert-conseil d'indemniser ou de rembourser le Canada en vertu de l'Offre à commandes n'empêche pas celui-ci d'exercer tout droit que lui confère la loi.

Réponse

Voir la MODIFICATION N^o 1.